



# ANLEITUNGEN

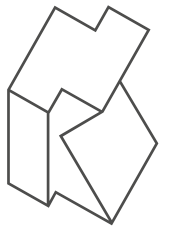
Keller minimal windows®

Betriebsanleitung

997-000121-DE

minimal windows®  
&  
minimal windows®<sub>4</sub>





# Inhalt

Index	Titel	Seite
01	Gefahrenhinweise	03
02	Bedienung	04
03	Fehlgebrauch	05
04	Reinigung und Pflege	08
05	Wartung	09
06	Rechtlicher Hinweis	10

# 01. Gefahrenhinweise

Beachten Sie beim Umgang mit den Aluminiumelementen die im Folgenden aufgelisteten Gefahrenbereiche.



## 1.1

### Klemmgefahr

Achten Sie beim Bedienen der Schiebefenster auf die Klemmgefahr zwischen Schiebeflügel und Rahmen.



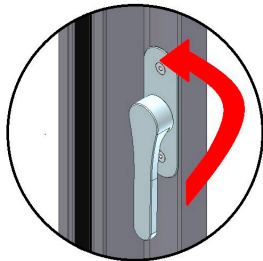
## 1.2

### Absturzgefahr

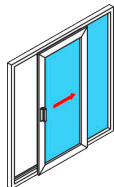
Geöffnete Elemente bergen die Gefahr von Abstürzen. Lassen Sie geöffnete Elemente nicht unbeaufsichtigt.

## 02. Bedienung

### 2.1 Stangenverriegelung

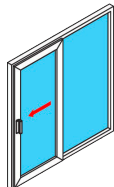


#### 2.1.1 Typ 1



##### Öffnen

1. Griff um 180° nach oben drehen
2. Schiebeflügel aufschieben



##### Schließen

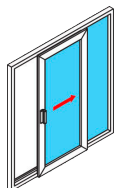
1. Schiebeflügel ganz zuschieben
2. Griff um 180° nach unten drehen



Bei WK2 (nur Stangenverriegelung Typ 1):  
Um die einbruchhemmenden Eigenschaften zu gewährleisten, muss der Handhebel im verschlossenen Zustand abgenommen werden (um den Handhebel als abnehmbar einzusetzen, ist die Feststellschraube dauerhaft zu entfernen).

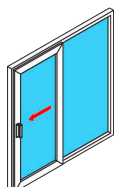


#### 2.1.2 Typ 2



##### Öffnen

1. Griff um 180° gegen den Uhrzeigersinn drehen
2. Schiebeflügel aufschieben

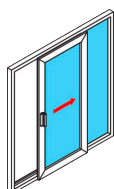
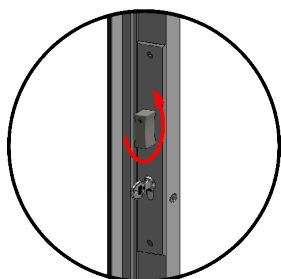


##### Schließen

1. Schiebeflügel ganz zuschieben
2. Griff um 180° im Uhrzeigersinn drehen

## 02. Bedienung

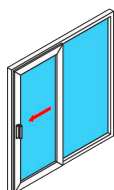
### 2.1 Stangenverriegelung



#### 2.1.3 Typ 3

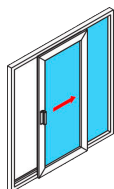
##### Öffnen

1. Schloss aufschließen
2. Griff um 180° nach oben drehen
3. Schiebeflügel aufschieben



##### Schließen

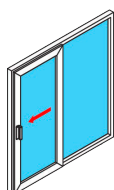
1. Schiebeflügel ganz zuschieben
2. Griff um 180° nach unten drehen
3. Schloss zuschließen



#### 2.1.4 Typ 4

##### Öffnen

1. Schloss aufschließen
2. Schiebeflügel aufschieben



##### Schließen

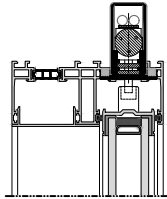
1. Schiebeflügel ganz zuschieben
2. Schloss zuschließen

## 02. Bedienung

### 2.2 E-Verriegelung

---

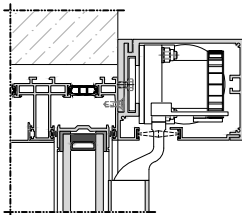
Siehe Montage-/Wartungs-/Betriebsanleitung „Verriegelungsantrieb SVA K



### 2.3 Linearantrieb - smart slider

---

Siehe Betriebsanleitung LD350 - LD800



## 03. Fehlgebrauch

Zur Vermeidung von Schäden an den Fensterelementen beachten Sie folgende Hinweise:



### 3.1

#### Belasten

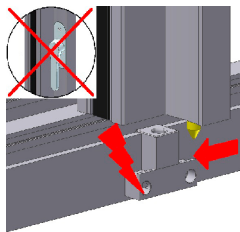
Belasten Sie Rahmen und Griffe nicht durch zusätzliche Gewichte. Die Zusatzbelastung kann zur Verformung der Elementrahmen und zur Zerstörung der Elementgriffe führen.



### 3.2

#### Klemmen

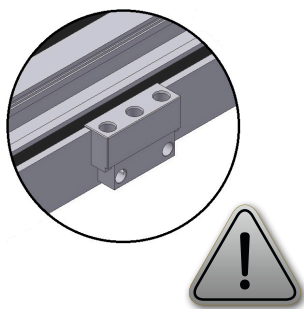
Klemmen Sie keine Objekte zwischen Elementflügel und Elementrahmen ein. Die Zusatzbelastung kann zur Verformung der Elementrahmen führen.



### 3.3

#### Verriegelung

Schiebefenster dürfen NICHT bei geöffnetem Fenster verriegelt werden. Das Schließen des Schiebefensters mit verriegeltem Schloss führt zur Beschädigung der Boden- und Deckenhülsen sowie des Rahmens.



### 3.4

#### Verriegelung bei Spaltlüft

Die richtige Verriegelungsposition ist auch bei der Spaltlüftung einzuhalten.

# 04. Reinigung

Für eine gute und reibungslose Funktion Ihrer Aluminiumelemente beachten Sie folgende Hinweise:



## 4.1

### Allgemeine Hinweise

Damit dürfen Sie NICHT reinigen:

Scharfkantige Werkzeuge wie Messer, Metallspachtel, Stahlwolle, die Scheuerseite von Haushaltsschwämmen usw. führen zur Beschädigung der Oberflächen. Aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel wie Nitroverdünnung, Nagellackentferner usw. rufen ebenfalls bleibende Schäden an der Elementoberfläche hervor.

## 4.2

### Reinigungs- und Pflegemittel

Bei Ihrem Keller-minimal-windows Fachbetrieb erhalten Sie auf Aluminium-Elemente abgestimmte Reinigungsmittel:

Service-Set:

1. Spezialreiniger
2. Beschlag-Öl (für die Laufschiene)
3. Reinigungstuch



## 4.3

Die optimale Fensterpflege erreichen Sie, wenn Sie die Fensterrahmen bei jeder Scheibenwäsche reinigen. Verwenden Sie hierzu ein mildes, scheuermittelfreies Reinigungsmittel.

„Feste“ Verschmutzung  
Gips-, Mörtelreste oder Ähnliches entfernen Sie am besten mit einem Holz- oder Kunststoffspachtel.

Flecken

Entfernen Sie sicher und rückstandsfrei mit einem Reiniger aus unserer Pflegereihe für Aluminium-Elemente.

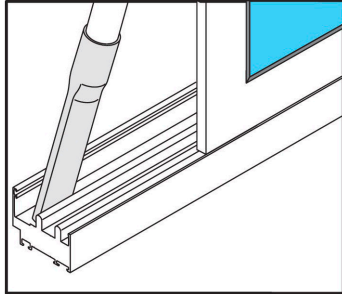


Um Schäden zu vermeiden, beachten Sie die Anwendungshinweise der einzelnen Pflegemittel.



# 05. Wartung

Neben der normalen Reinigung und Pflege sollten Sie Ihre Aluminium-Elemente jedes Jahr einer „kleinen Inspektion“ unterziehen. Diese verlängert die Lebensdauer und erhält den Bedienungskomfort der Elemente.



## 5.1

### Entwässerungsschlitze und Laufschiene reinigen

Entfernen Sie Staub und Verschmutzungen aus dem Raum zwischen Laufschiene und Blendrahmen, sowie von den Laufschiene mit einem Staubsauger.

Benetzen Sie die Laufschiene mit dem Beschlags-Öl (siehe Pflegeset) und bewegen Sie den Schiebeflügel einige Male hin und her, damit der Filz des Abstreifers sich mit dem Öl vollsaugt. Dadurch wird die Leichtgängigkeit des Schiebeflügels gewährleistet.



### Sonderfall: Verlängerte Garantiezeit (mehr als 5 Jahre auf Beschichtung)

Bei verlängerter Garantiezeit müssen folgende Voraussetzungen eingehalten werden:

- Kein direkter Kontakt mit Seewasser oder Schwimmbadwasser.
- Regelmäßige Reinigung und Pflege der Oberflächen, nach den Güte- und Prüfvorschriften der Gütegemeinschaft für die Reinigung von Metallfassaden e.V. (GRM) bzw. einer vergleichbaren Güteorganisation. Wir empfehlen eine umfassende Grundreinigung nach Fertigstellung sowie jährliche Intervallreinigungen mit von der GRM geprüften und zugelassenen Reinigungs- und Pflegeprodukten.
- Grundreinigung und die periodischen Unterhaltsreinigungen sind schriftlich zu protokollieren und im Schadensfall vorzulegen.

## 06. Rechtlicher Hinweis

Alle in dieser Anleitung enthaltenen Informationen wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und mit Sorgfalt geprüft. Dennoch sind Fehler nicht ganz auszuschließen. Aus diesem Grund sind die in der vorliegenden Anleitung enthaltenen Informationen mit keiner Verpflichtung oder Garantie irgendeiner Art verbunden. Die Firma Keller minimal windows® übernimmt infolgedessen keine Verantwortung und wird keine daraus folgende oder sonstige Haftung übernehmen, die auf irgendeine Art aus der Benutzung dieser Informationen - oder Teilen davon - entsteht, auch nicht für die Verletzung von Patentrechten, die daraus resultieren können.

Ebenso wenig übernimmt Keller minimal windows® die Gewähr dafür, dass die beschriebenen Verfahren frei von Schutzrechten Dritter sind. Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Werk berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

Die in diesem Werk enthaltenen Inhalte und Daten sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte an den Inhalten stehen allein der Keller minimal windows® zu.

Jede Weitergabe an Dritte sowie jede weitergehende Nutzung oder Verwertung der Inhalte außerhalb der rechtlichen Grenzen - insbesondere solcher des Urheberrechtsgesetzes - ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Keller minimal windows® unzulässig.

Es gilt luxemburgisches Recht.

Copyright © 2021 Keller minimal windows®

Verantwortlicher Herausgeber  
Keller minimal windows®  
38-40, Route de Wilwerdange  
L-9911 Troisvierges  
Tel. +352 28 38 66 01  
info@keller-minimal-windows.com  
www.minimal-windows.com

